

سر الفاتحة: تحقيق وتحليل الفكرة المركزية  
(دراسة فيلولوجية)



البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية  
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي  
في علم اللغة العربية وأدتها

وضع:

درة الحميراء  
STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA  
رقم الطالبة : ٢٠١٠١٥٥٤  
قسم اللغة العربية وأدتها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية

جوكرتا

٢٠٢٤

## صفحة رسالة البحث

Dr. Mohammad Habib, M.Ag  
Dosen Program Studi Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
Universitas Islam Negri Sunan Kalijaga  
NOTA DINAS

Hal : Skripsi Sdr. Dzurrotul Humairoh

Lamp : 1 (satu) eksemplar

*Assalamu 'alaikum Wr.Wb*

Setelah membaca, mengoresi dan mengadakan perbaikan seperlunya terhadap skripsi saudara :

Nama : Dzurrotul Humairoh

NIM : 20101010054

Judul : سر الفاتحة : تحقيق وتحليل الفكر المركبة

(دراسة فيلولوجية)

Dengan ini saya berpendapat bahwa skripsi ini dapat diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana pada Program Studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga.

Berkenaan dengan hal ini, saya berharap mahasiswa yang bersangkutan segera dipanggil untuk mempertahankan skripsinya dalam sidang munaqosyah untuk itu saya ucapkan terima kasih.

Waalaikumussalam Wr.Wb

Yogyakarta, 8 Jumadil Akhir 1446 H

10 Desember 2024 M

Pembimbing



Dr. Mohammad Habib, M.Ag

19650717199403 1 0002

## صفحة اثبات البحث

### صفحة اثبات البحث

#### SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Dzurrotul Humairoh

NIM : 20101010054

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul :

سر الفاتحة : تحقيق وتحليل الفكرة المركزية

(دراسة فيلولوجية)

Merupakan hasil karya asli yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memproleh gelar sarjana starta satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan berlaku. Jika dikemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 10 Desember 2024

Yang Menyatakan



الشعار

ولي نفس تتوق الى المعالي # ستتلف او أبلغها منها



## الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى :

١. والدي المحبوبين اللذين ربياني صغيرا
٢. أخي العزيز فجر شهاب الدين
٣. أخي نور فوزية
٤. أخي احمد رزلي
٥. الأساتذة والأساتذة في قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية جوکجاکرتا.
٦. وكل من ساعديني ولو بحرف في حياتي الدراسية.



## صفحة الموافقة



**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA**

## PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2502/Jn.02/DA/PP.00.9/12/2024

## سر الفاتحة: تحقيق وتحليل الفكرة المركزية : (دراسة فلوله حبة)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : DZURROTUL HUMAIROH  
Nomor Induk Mahasiswa : 20101010054  
Telah diujikan pada : Rabu, 18 Desember 2024  
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



### Ketua Sidang

Dr. Mohammad Habib, M.AG.  
SIGNED

Valid ID: 6768ff8c08c9



## Penguji I

Drs. Musthofa, M.A.  
**SIGNED**

Nedra ID: 676-4639-2418



Pengaji II

Dr. Habib, S.Ag M.Ag.  
SIGNED

U-644-676-629513-24



Yogyakarta, 18 Desember 2024

UIN Sunan Kalijaga

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. Nurdin, S.Ag., S.S., M.A.

Valid ID: 676-8000-46167



## ABSTRAK

Manuskrip *Sirr al-Fatihah* yang merupakan karya tasawuf dengan fokus utama pada penafsiran Surat al-Fatihah. Manuskrip ini sekarang dikoleksi oleh Lulut Edi Santoso selaku kolektor naskah kuno. Manuskrip ini, yang tergolong unik dan belum banyak diteliti, menawarkan pemahaman mendalam tentang aspek spiritual Surat al-Fatihah. Oleh karena itu penelitian ini berfokus pada penyuntingan teks dan telaah ide sentral guna mencapai pemahaman yang lebih lanjut. Penelitian ini ditempuh melalui metode edisi kritis, hal ini disebabkan oleh naskah *Sirr Al-Fatihah* termasuk dalam kategori naskah tunggal(*codex unicus*), sehingga relevan dengan metode yang digunakan. Penelitian ini berhasil mengungkap hubungan antara setiap huruf dan ayat dalam Surat al-Fatihah dengan konsep-konsep teologis dan tasawuf.. Manuskrip ini juga menghubungkan praktik spiritual dengan ajaran-ajaran Islam yang lebih luas. Hasil penelitian ini memberikan kontribusi signifikan dalam pemahaman yang lebih kaya tentang Surat al-Fatihah dan nilai-nilai spiritual dalam Islam.

**Kata Kunci :** *Sirr al-Fatihah*, Naskah, Suntingan Teks, Tasawuf



## الملخص

مخطوطة سر الفاتحة، وهي عمل صوفي يركز بشكل أساسي على تفسير سورة الفاتحة. توجد هذه المخطوطة حالياً في حوزة السيد لولوت إدي سانتوسو كجزء من مجموعته من المخطوطات القديمة. هذه المخطوطة، التي تعتبر فريدة من نوعها ولم يتم دراستها بشكل عميق من قبل، تقدم فهماً عميقاً للجوانب الروحية لسورة الفاتحة. ولهذا السبب، تركز هذه الدراسة على تحرير النص ودراسة الفكرة المركزية بهدف الوصول إلى فهم أعمق. تم اتباع طريقة النسخ النقدي في هذه الدراسة، وذلك لأن مخطوطة سر الفاتحة تعتبر مخطوطة فريدة من نوعها، مما يجعل هذه الطريقة هي الأنسب. وقد نجحت هذه الدراسة في الكشف عن العلاقة بين كل حرف وآية في سورة الفاتحة والمفاهيم اللاهوتية والتتصوف. كما تربط المخطوطة بين الممارسات الروحية والتدريس الإسلامي الأوسع. تقدم نتائج هذه الدراسة مساهمة كبيرة في فهم أعمق لسورة الفاتحة والقيم الروحية في الإسلام.

الكلمة الرئيسية : سر الفاتحة, مخطوطة, تحرير النص, تصوف



## كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. وبعد، فأشكر الله تعالى على ما أنعمه عليّ من انتهاء كتابة هذا البحث الذي يكون شرطاً لازماً لإنتمام الدراسة في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجا كا الإسلامية الحكومية وللحصول على المرحلة الجامعية الأولى فيها.

ويسرّني أن أقدم خالص شكري وعظيم تقديرني إلى كل من أمد لي بالمساعدات في أثناء كتابة هذا البحث وأخص بالذكر:

١. الفاضل الأستاذ الدكتور نور هيدي، رئيس الجامعة على منحه لي الفرصة للدراسة في هذه الجامعة العريقة، وعلى دعمه المتواصل.
٢. الفاضل الأستاذ الدكتور نور الدين، عميد الكلية الآداب والعلوم الثقافية
٣. الفاضل الدكتور حبيب الماجستير، وسكرتيرة القسم الأستاذة نور ليلي، على توجيهاتهما ودعمهما المستمر.
٤. الفاضل الدكتور حبيب الماجستير، مشرف الأكادمي على توجيهاته القيمة، ووقته الثمين، وجهده الكبير في متابعة هذا البحث.
٥. الفاضل الدكتور محمد حبيب، ماجستير في العلوم الشرعية، مشرف البحث، الذي لم يدُعْ جهداً في توجيهي وإرشادي حتى استكمال هذا البحث
٦. جميع أساتذة قسم اللغة العربية وآدابها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية، شاكراً لهم على توجيهاتكم القيمة والعلم الذي أفادوني به طوال فترة دراستي.
٧. عائلتي الكريمة، شاكراً لدعمكم المتواصل لي طوال فترة دراستي.

٨. المكرم الشيخ منير شفاعة والمكرمة الحاجة بركة نووي، والدي في الغربة، شكرًا لدعواتكم المستمرة لي.

٩. زملائي الأعزاء في قسم اللغة العربية وأدابها، شكرًا لكم على صداقتكم ودعمكم.

١٠. صديقائي في المعهد نور الأمة، شكرًا لكم على دعمكم المعنوي.

١١. جميع أصدقائي في فريق العمل التطوعي وأصدقائي الأعزاء الذين لا أستطيع ذكر أسمائهم جميًعاً، شكرًا لكم جميًعاً.

إنني أدرك أن هذا البحث لا يخلو من النقص، وأننا على استعداد تام لتلقي أي ملاحظات أو نقد بناء من شأنه أن يساهم في تطوير هذا العمل في المستقبل. وأأمل أن يكون هذا البحث قد قدم إسهاماً ولو بسيطًا في المعرفة العلمية، وأن يكون مرجعاً مفيداً للباحثين المهتمين بهذا المجال



درة الحميراء

٢٠١٠١٠٥٤

## محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب .....	صفحة رسالة البحث
ت .....	صفحة اثبات البحث
ث .....	الشعار
ج .....	الإهداء
ح .....	صفحة الموافقة
د.....	الملخص
ذ.....	كلمة الشكر والتقدير
١ .....	الباب الأول مقدمة
١ .....	أ. خلفية البحث
٧ .....	ب. تحديد البحث
٧ .....	ج. غرض البحث
٧ .....	د. فوائد البحث
٩ .....	ه. التحقيق المكتبي
١٢ .....	و. الإطار النظري
١٤ .....	ر. منهج البحث
١٧ .....	ز. نظام البحث

الباب الثاني وصف مخطوطة سر الفاتحة .....	١٩
أ. جرد المخطوطات .....	١٩
ب. وصف مخطوطة سر الفاتحة .....	٢١
ج. وصف النص .....	٢٦
الباب الثالث تحقيق المخطوطة وتحليل الأفكار المركزية فيها .....	٢٩
أ. تحقيق مخطوطة .....	٢٩
ب. مضمون النص .....	٤٩
ج. دراسة الأفكار المركزية .....	٥٥
الباب الرابع خاتمة .....	٦١
أ. الخلاصة .....	٦١
ب. الاقتراحات .....	٦٢
ثبت المراجع .....	٦٣
اللاحق .....	٦٤

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

الإسلام، وفقاً لنصر حامد أبو زيد، هو دين مبني على حضارة النص.<sup>1</sup> وهذا يشير إلى أن الإسلام يمتلك ارتباطاً وثيقاً بين الدين والكتابة. القرآن الكريم، بوصفه النص المقدس الرئيسي في الدين الإسلامي، يُعد الأساس الرئيسي لفهم وممارسة المسلمين. بالإضافة إلى ذلك، يعتبر الحديث مصدرًا مهمًا يوفر إرشادات إضافية لفهم التعاليم الإسلامية. في هذا السياق، يُعد فهم وتفسير النص جانباً بالغ الأهمية.

القرآن الكريم، بوصفه المصدر الرئيسي لل تعاليم الإسلامية، يقدم إرشادات في مختلف جوانب حياة المسلمين. من خلال آياته، يوفر القرآن توجيهات حول العبادات، مثل الصلاة والصيام والحج، وصولاً إلى تقديم إرشادات لتنظيم العلاقات الاجتماعية، مثل الأخلاق والعدالة والتسامح. علاوة على ذلك، يُعد القرآن المصدر الرئيسي لتطوير فهم ديني أعمق. في الفهم الإسلامي، يتحمل المسلمون مسؤولية دراسة وفهم آيات القرآن بشكل جيد حتى يتمكنوا من تطبيق هذه التعاليم في الحياة اليومية.

إندونيسيا، بوصفها البلد ذاتي أكبر عدد من المسلمين في العالم، تلعب دوراً بالغ الأهمية في فهم واستكشاف الإسلام بشكل أعمق. وتشير البيانات من مراجعة *World Population Review 2021* إلى وجود عدد كبير جدًا من المسلمين في إندونيسيا. لذلك، من المهم لل المسلمين في إندونيسيا أن يمتلكوا فهماً جيداً للدين الإسلامي. ومع فهم جيد، يمكن لل المسلمين في إندونيسيا ممارسة التعاليم الإسلامية بشكل صحيح، والحفاظ على علاقات اجتماعية متناغمة، وتطوير فهم ديني يتناسب مع السياق المعاصر.

<sup>1</sup> [1] Luthfi, K. M. (2016). Kontekstualisasi Filologi dalam Teks-teks Islam Nusantara. *IBDA` : Jurnal Kajian Islam Dan Budaya*, 14(1), hal. Q5. Lihat juga: Zayd, Naṣr Ḥāmid Abū (2005). *Mafhum al-nass: dirasa fi 'ulum al-Qur'an*. Al-Markaz Al-Thaqafī Al-Arabi

الفهم الجيد للإسلام لا ينعكس فقط في الحياة اليومية للمسلمين في إندونيسيا، ولكنه يظهر أيضًا في التراث الفكري والثقافي الذي خلفه العلماء السابقون. فهذا التراث لا يُثري العلوم الإسلامية فحسب، بل يعكس أيضًا كيفية تكيف قيم الإسلام وتطبيقاتها في سياق الثقافة نوسانتارا.

تحلت أهمية فهم الإسلام في إندونيسيا من خلال الآثار التاريخية لنشر هذا الدين، الذي قام به العلماء السابقون مثل والي سونجو. فمن خلال النهج المنسجم مع الثقافة المحلية، نجحوا في تعريف التعاليم الإسلامية لمجتمع نوسانتارا بطريقة متناغمة وسهلة التقبل. كان أحد النهج الذي استخدموه هو التماقф مع ثقافة النوسانتارا، مثل من خلال فن عرض الدمى (الواياغ). وبالإضافة إلى الفن، استخدم العلماء أيضًا الكتابات كوسيلة للدعوة. أدى هذا التماقف الثقافي إلى ولادة الكتابة بالحروف البيجون، التي تكيفت مع الحروف العربية للغات المحلية. تطورت طريقة الدعوة من خلال الكتابة بشكل كبير، كما يتضح من كثرة المخطوطات التي كتبها العلماء الإندونيسيون في مختلف المجالات العلمية.<sup>2</sup>

في الدين الإسلامي، يلعب فهم وتفسير النص دورًا مهمًا. يستند المسلمون إلى النصين الرئيسيين، وهما القرآن والحديث، كدليل في فهم التعاليم الإسلامية. من خلال هذا الفهم، يمكن ظهور نصوص جديدة للوصول إلى فهم أعمق للقرآن. وإحدى الجهود لتعزيز التعاليم الدينية هي دراسة المخطوطات الإسلامية القديمة التي تناقش بشكل مفصل التعاليم الدينية.

النسخة هي شكل من أشكال الكتابة التي تحتوي على فكرة أو تصوّر مكتوب على ورق، أو دلوانج، أو كتاب، أو ما شابه ذلك.<sup>3</sup> النسخة، بالمعنى المحدد، هي كتاب مكتوب باليد، أو كراسة، أو مقالة في عصر ما قبل الطباعة أو عصر الطباعة، ولكنها لم

<sup>2</sup> Mubin, F. (2020). Pesantren Studies Dinamika dan Perkembangan Pesantren

<sup>3</sup> Dwi Sulistrorini, Filologi Teori dan Penerapannya, (Malang: Madani, 2015), 18

يتم طباعتها.<sup>٤</sup> وفقاً للوائح الحكومة الإندونيسية رقم ٢٤ لعام ٢٠١٤ التي تستخدم مصطلحات قديمة، يتم تعريف النسخ القديمة بأنها وثائق مكتوبة لم يتم طباعتها أو استنساخها بأي طريقة أخرى، سواء كانت داخل البلاد أو خارجها، وعمرها لا يقل عن ٥ عاماً. يجب أن يكون لهذه النسخ القديمة قيمة ثقافية وطنية وتاريخية وعلمية. تمتلك هذه النسخ قيمة مهمة في الحفاظ على التراث العلمي، وتقديم وجهة نظر تاريخية، وتكون أساساً لتطوير الفكر الديني ذي الصلة. لا يزال عدد المخطوطات التي تتحدث عن العلوم الإسلامية قليلاً جداً مقارنة بالمخطوطات في العلوم الأخرى.<sup>٥</sup> لدراسة وفهم النسخ القديمة الدينية، يمكن للمسلمين استخدام الدراسات الفيلولوجية.

الفيلولوجيا هي إحدى فروع الأدب القديم التي تعرض القصص من العصور الماضية.<sup>٦</sup> تحتوي هذه القصص القديمة على قيم أخلاقية وأدبية وتعاليم حياتية متنوعة. يتم تحليل هذه القصص في الكتابات القديمة والنصوص العتيقة التي تركز عليها الدراسات الفيلولوجية. يمكن لنتائج البحث الفيلولوجي كشف محتوى أو مضمون النسخة مما يفتح الباب لدراسات متعمقة في مجالات أخرى مثل اللغة والتاريخ والدين والقوانين والعادات والقيم الثقافية والعمارة والطب العام.<sup>٧</sup>

لا يقل عدد النسخ المتبقية الموجودة في إندونيسيا حالياً عن ٥٠٠٠ نسخة، مع وجود ٨٠٠ نص مخزن في المتاحف والمكتبات وحتى المجموعات الخاصة في مناطق مختلفة.<sup>٨</sup> إحدى مواقع تخزين النسخ الكلاسيكية هي المجموعة الشخصية للسيد لولوت إدي

<sup>٤</sup> محمود حامد عثمان، المرشد إلى تحقيق المخطوطات العربية الرياض: دار الزاحم، ١٤٢٤،

ص. ٦٠

<sup>٥</sup> Habib, Moh. *Falsifikasi Manuskip Pesantren di Indonesia dalam Bidang Tafsir*. Yogyakarta: Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, 2021.

<sup>٦</sup> Sulistyorini, Dwi. *Filologi: Teori dan Penerapannya*. Malang: Madani, 2015,

<sup>٧</sup> Djamaris, Edwar. *Metode Penelitian Filologi*. Jakarta: CV. Manasco, 2002, 5.

<sup>٨</sup> Baried, Siti Baroroh, et al. *Pengantar Teori Filologi*. Yogyakarta: BPPF Fakultas Sastra Universitas Gadjah Mada, 1994, 9

سانتوسو (Lulut Edi Santoso) يمتلك ما يقرب من ٢٠ مجموعة من المخطوطات القديمة التي جمعها على مدار السنوات العشر الماضية. هناك أنواع مختلفة من المخطوطات التي تشكل جزءاً من هذه المجموعة. من بينها بعض المخطوطات مثل باب دماك، والقرآن، وجينجالا (jenggala)، وملكة باندالو (Kerajaan Pandalu). بالإضافة إلى ذلك، تشمل مجموعة برامبون (primbom) مكتوبة باستخدام الحروف الجاوية، وكذلك مخطوطات باللغة الهولندية.

المخطوطة القديمة سر الفاتحة، التي أصبحت الآن تراثاً ثقافياً ثميناً، يقدر عمرها بحوالي ١٠٠ عام. يمكن تحديد ذلك من خلال استخدام ورق أوروبي في المخطوطة، وهو أمر شائع الاستخدام في القرن التاسع عشر. وفقاً لرواية السيد لولوت إدي سانتوسو، مالك المخطوطة حالياً، يعتقد أن هذه الوثيقة كانت موجودة منذ فترة حرب ديبونيجورو. تكون مخطوطة سر الفاتحة من ٤٠ صفحة، بدءاً من الصفحة ٦٢ حتى الصفحة ١٠٢، مع ٧ أسطر في كل صفحة. بشكل عام، تناقش هذه المخطوطة تفسير أو معاني سورة الفاتحة وتم تقسيمها إلى ٤ فصول:

**الفصل الأول:** في بيان حقيقة الفاتحة وسر الفاتحة، يأخذ أفكاره الإمام الشافعي.

**الفصل الثاني:** في بيان سر الفاتحة ولبّاها يعرض شرحاً لوجهات نظر الإمام حنفي

**الفصل الثالث:** في بيان سر الفاتحة ولبّاها بناءً على أفكار الإمام مالك.

**الفصل الرابع:** جواهير الفاتحة والقرآن يأخذ أفكاره من الإمام أحمد بن حنبل.

وجود المخطوطة القديمة هذه يعتبر إرثاً فكرياً ذات قيمة عظيمة، إذ يمنح فهماً عميقاً لتفسير سورة الفاتحة، وهي إحدى السور الأهم في القرآن الكريم. وجائت أهمية المخطوطة العربية من الروايات المتعددة، منها علمية، ومنها فنية، ومنها تاريخية، وللمخطوطة قيمة كبيرة بين الأشياء النفسية والفردية في العالم، وتکاد تكون المخطوطات أهم كنوز العرب، لعنايتهم

بما على حساب الفنون الأخرى، مع وجود تلك الفنون بصورة أضيق من وجود المخطوطات، وهذا ما بين سر إهتمام الباحثين بالمخطوطات العربية واقتنائه، ودفع المبالغ الكبيرة فيه.<sup>٩</sup> إن دراسة هذه المخطوطة وصونها يمكن أن يُثري التراث المعرفي الإسلامي ويلهم الأجيال القادمة لمواصلة استكشاف المعاني الروحية لسورة الفاتحة والعمل بها.

سورة الفاتحة هي إحدى أعظم السور، إذ لها أسماء متعددة تتناسب مع ما تحويه من معانٍ.<sup>١٠</sup> كما أنها تعتبر أم الكتاب، ولها أهمية بالغة لدى المسلمين كونها ركناً من أركان الصلاة الثانية. والشرط لصحة الصلاة قراءة الفاتحة فيها. لذلك، من المهم لل المسلمين أن يعرفوا معنى سورة الفاتحة وأن يتعمقوا في فهمها وتفسيرها لزيادة تدینهم.

وتحمل سورة الفاتحة معانٍ روحانية عميقة. فيقراءتها، يكتسب المرء قوة روحانية تمكنه من فعل الخير والاجتناب عن الشر. وفي بعض آياتها، مثل الآية السادسة، يوجد طلب بالهداية إلى الصراط المستقيم، مما يدل على ارتباط معاني السورة بالحياة الروحية والنجاح في الحياة.

بناءً على البحث الذي أُجري، لم يتم العثور على أي نسخة أو نسخة متباعدة لهذه المخطوطة، مما يجعل مخطوطة سر الفاتحة مخطوطة فريدة من نوعها. وقد ذكر Ghozali & Christomy (2023: 202-203) أن المخطوطة تعتبر فريدة من نوعها (codex unicus) لعدم وجود نسخة مكررة أو نسخة مشتقة منها حتى الآن، وبالتالي فإن الطريقة المستخدمة لدراسة هذه المخطوطة هي طريقة المخطوطة الفريدة.

<sup>٩</sup> إسماعيل مروه، في المخطوطات العربية، ط١، ص(ت. دمشق: دار الفكر، د) ٢٥.

<sup>١٠</sup> Evi Nurhayati, Tafsir Ayat-ayat pilihan: Tafsir Surah Al-Fatihah. ص. ١

من خلال الملاحظة المباشرة، تعرضت مخطوطة "سر الفاتحة" للتلف بسبب مرور الزمن. فقد أصبح بعض صفحاتها يصعب قراءتها نتيجة لتأكل حبر النص. بالإضافة إلى ذلك، تعرضت بعض صفحات المخطوطة لثقوب. وعلى الرغم من ذلك، فإن هذه التلفات لم تمنع من قراءة النص الموجود في المخطوطة. علاوة على ذلك، تم رقمنة مخطوطة "سر الفاتحة" من قبل *Digital Repository of Endangered and Affected Manuscripts in Southeast Asia* (DREAMSEA). ومع ذلك، لا تزال هناك حاجة إلى دراسة علمية للنصوص لفهم البيانات والأفكار الواردة في المخطوطة، ولا سيما فهم أعمق لسورة الفاتحة.

من خلال الشرح أعلاه، اختارت هذه الدراسة مخطوطة "سر الفاتحة" المحفوظة في مكتبة مؤسسة التاريخ والثقافة "بوسيا لولوت" كموضوع للبحث، وذلك لعدة أسباب:

أولاً، لم تُحرر أي دراسة سابقة على مخطوطة "سر الفاتحة" في مكتبة مؤسسة التاريخ والثقافة "بوسيا لولوت"، مما يجعل هذه المخطوطة ذات قيمة علمية كبيرة لسد الفجوة المعرفية في مجال دراسات القرآن الكريم، وخاصة فيما يتعلق بسورة الفاتحة.

ثانياً، المخطوطة في حالة سيئة وغير محفوظة بشكل جيد، وهي عرضة للتلف بسبب قدمها الذي يمتد لمائت السنين. ورغم عملية الرقمنة التي أجريت عليها، فإن النسخة الرقمية للمخطوطة لا تزال غير واضحة بما يكفي لدراستها بشكل دقيق. لذلك، تهدف هذه الدراسة إلى استكشاف محتوى المخطوطة بالتفصيل من خلال الملاحظة المباشرة لحالتها الفизيائية.

ثالثاً، يحتوي نص المخطوطة المكتوب بخط اليد على ورق يحمل علامة مائية (watermark) يستدعي البحث العميق، خاصة في القسم الذي يناقش سورة الفاتحة. إذ تُعد سورة الفاتحة ذات أهمية كبيرة لدى المسلمين.

بناءً على هذه الأسباب، قرر الباحث إعداد هذا البحث بعنوان "مخطوطات سرّ الفاتحة: التحقيق و التحليل الفكرية المركبة (دراسة فيلولوجية)".

### ب. تحديد البحث

استناداً إلى خلفية البحث التي تم توضيحيها أعلاه، يطرح هذا البحث الأسئلة التالية:

١. ما هي وصف مخطوطة سرّ الفاتحة؟

٢. كيف يتم تحليل الفيلولوجيا لمخطوطة سرّ الفاتحة؟

٣. ما هي الأفكار المركبة التي تحتويها مخطوطة سرّ الفاتحة؟

### ج. عرض البحث

من خلال صياغة المشكلة المذكورة أعلاه، فإن هدف هذا البحث هو كما يلي:

١. تقديم وصف لمخطوطة سرّ الفاتحة.

٢. عرض نتائج التحليل الفيلولوجي لمخطوطة سرّ الفاتحة.

٣. استخلاص الأفكار المركبة من مخطوطة سرّ الفاتحة.

### د. فوائد البحث

نتائج هذا البحث يتوقع أن تحقق فوائد نظرية وعملية. وفيما يلي توضيح لتلك الفوائد:

#### أ. الفوائد النظرية

يساهم هذا البحث في تطوير منهجية الفيلولوجيا، وخاصة فيما يتعلق بتحليل المخطوطات الفردية. من خلال تطبيق هذه المنهجية، يمكن الكشف عن التغيرات النصية التي طرأت على النص من النسخة الأصلية إلى النسخة الحالية، بالإضافة

إلى المساعدة في إعادة بناء النص من خلال عمليات الترجمة الصوتية والترجمة للنصوص المكتوبة بحروف ولغات غير مألوفة لدى المجتمع الإندونيسي. وبهذا، يتم إنتاج نسخة نصية يمكن الوصول إليها وقراءتها وفهمها من قبل المجتمع الحالي. كما يمكن أن يشكل هذا البحث مرجعًا للدراسات المستقبلية ذات الموضوع أو الموضوعات المشابهة.

#### ب. الفوائد العملية

هذا البحث يحمل العديد من الفوائد العملية، ومنها:

##### ١. تقديم وصف للمخطوطة سر الفاتحة

يسهم في توفير فهم أكثر شمولية لحالة المخطوطة الفيزائية، مما يسهل البحث والحفظ على المخطوطات في المستقبل. كما يمكن أن يكشف الوصف عن معلومات هامة حول المخطوطة، مثل مكان الحفظ، ومالكها، وسنة كتابتها.

##### ٢. عرض نتائج التحليل الفيلولوجي للمخطوطة

يساعد على توضيح التاريخ وأصل المخطوطة بشكل أكثر دقة، مع تحديد وتصحيح الأخطاء المحتملة في النص، وإعادة بناء النصوص التي قد تكون تعرضت للتلف أو فقد.

##### ٣. استنباط الأفكار المركزية من المخطوطة سر الفاتحة

يتيح فهمًا أعمق للمفاهيم الرئيسية التي تتضمنها المخطوطة، مثل التعاليم الصوفية، الروحانيات، وأفكار السلوكيات الصوفية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يكشف البحث عن إسهامات المخطوطة في التراث الفكري

الإسلامي، خاصةً في مجال التصوف، مع تحديد مدى ارتباط أفكارها بالواقع المعاصر، مما يُوفر فوائد عملية للمجتمع.

بشكل عام، الفوائد العملية لهذا البحث تتمثل في تقديم مساهمة أكاديمية وفكرية تُثري فهمنا لتراث المخطوطات القديمة والفكر الإسلامي، خاصة في مجال التصوف.

#### هـ. التحقيق المكتبي

تلعب مراجعة الأديبات دوراً هاماً في أي بحث علمي، حيث تساهم في تقديم صورة واضحة عن موقع البحث الجاري بين الأبحاث المشابهة التي سبق إجراؤها.<sup>١١</sup> مراجعة الأديبات (*literature review*) هي عملية مراجعة وتحليل مختلف الدراسات والأعمال الأكاديمية التي نُشرت من قبل باحثين أو أكاديميين آخرين وتعلق بموضوع البحث الجاري.

إضافةً إلى ذلك، من المهم أن يبحث الباحث عن مراجع إضافية لدعم بحثه. هذا الإجراء مفيد لمنع حدوث سوء الفهم أو التكرار غير المقصود للأبحاث المستقبلية. تعتبر مراجعة الأديبات خطوة أساسية لتطوير فهم شامل للمجال العلمي الذي ينتمي إليه البحث.

أولاًً، البحث إين مايا ميريسا (2021) بعنوان "بُسْنَانُ السَّالِكِينَ (تحقيق النص ودراسة الفكرة المركزية)" تناقش هذه البحث نسخة من مجموعة كتب في متحف ولاية آتشيه (Aceh)، الذي يتناول موضوعات علم التصوف ومفاهيم الطرق الصوفية باللغة الماليزية-الجاوية. توجد نسختان من هذا الكتاب في المتحف

<sup>١١</sup> Muhammad, Metode Penelitian Bahasa (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2011) hlm. 108

برقمين فهريسين (A) 07.0065 و (B) 07.0807. تهدف هذه الدراسة إلى تحقيق النصوص بحيث يمكن قراءتها بشكل صحيح وكشف محتوى النص الذي يرتبط بالحياة الحالية والمستقبلية<sup>12</sup>.

ثانياً، البحث بعنوان "نَصُّ أَحْكَامِ الْجَرَاحِ (تحقيق النص ودراسة الفكرة المركزية)" التي كتبتها روضة الجنـة. تم إجراء هذه الدراسة لفتح محتوى النص قبل أن يتعرض للمزيد من الأضرار أو فقدان محتوياته بسبب قدمه وتمالكه. *نَصُّ أَحْكَامِ الْجَرَاحِ* هو نص ماليزي-جاوي يتناول موضوعات تتعلق بحكم المـراحة. الـهدف من الـدراسة هو إـنتاج تـحقيق لـلنـص ليـتمـكـن المجتمع الـيـوم من قـراءـتـه بشـكـل صـحـيـحـ.

استـخدمـت الـدـرـاسـة منـهـجـيـة الـبـحـث النـصـي الفـرـدي مع إـصـدـار نـقـدي وـتـحـلـيلـ الفـكـرةـ المركزـيـةـ. أـظـهـرـت نـتـائـجـ الـبـحـثـ أـنـهـ تمـ أـولـاًـ تـحـقيقـ النـصـ باـسـتـخـدـامـ إـصـدـارـ نـقـديـ،ـ وـثـانـيـاًـ تمـ الـحـصـولـ عـلـىـ فـهـمـ وـاـضـحـ وـمـفـصـلـ لـمـحـتـوىـ نـصـ "أَحْكَامِ الْجَرَاحِ"ـ الـذـيـ يـحـتـويـ عـلـىـ تـعـالـيمـ إـسـلـامـيـةـ تـتـعـلـقـ بـحـكـمـ الـمـراـحةـ<sup>13</sup>ـ.

تشـتـرـكـ هـذـهـ الـدـرـاسـةـ مـعـ الـدـرـاسـةـ السـابـقـةـ فـيـ اـسـتـخـدـامـ درـاسـةـ النـصـوـصـ مـنـ خـلـالـ منـهـجـيـةـ الـفـيـلـوـجـيـاـ وـبـحـثـ النـصـوـصـ الـفـرـديـةـ مـعـ إـصـدـارـ نـقـديـ.ـ أـمـاـ الاـخـتـلـافـ بـيـنـهـمـاـ فـيـتـمـلـ فيـ مـوـضـوـعـ الـمـادـةـ الـتـيـ تـمـ درـاستـهـاـ.

ثـالـثـاًـ،ـ رسـالـةـ مـاجـسـتـيرـ لـإـحـسانـ سـعـدـ الدـيـنـ (٢٠١٨ـ)ـ بـعـنـوانـ "تـجـدـيدـ هـدـفـ الصـوـفـيـةـ إـلـيـ الـإـجـتمـاعـيـةـ وـالـتـجـرـيـةـ فـيـ مـخـطـوـطـةـ حـقـيـقـةـ الـمـعـرـفـةـ:ـ درـاسـةـ فـيـلـوـجـيـةـ وـتـحـلـيلـيـةـ".ـ تـبـحـثـ هـذـهـ الـبـحـثـ عـنـ الـقـيـمـ الصـوـفـيـةـ فـيـ

<sup>12</sup> Iin Maya Mairisa, "BUSTĀN AS- SĀLIKĪN (Suntingan Teks dan Telaah Ide Sentral)" (Skripsi, UIN Ar-Raniry, Banda Aceh, 2021)

<sup>13</sup> Raudhatul Jannah, "Naskah 'Ahkām Al-Jarah': Suntingan Teks Dan Telaah Ide Sentral" (Skripsi, UIN Ar-Raniry Banda Aceh, 2019).

مخطوطة MAA.021 (حقيقة المعرفة) من مكتبة مسجد الجامع الكبير في كراتون سُراكرتا من خلال دراسة فيلولوجية وتحليلية، وهي دراسة نوعية تستخدم المنهج الوصفي والتحليلي، وجمع البيانات من خلال دراسة المكتبات. قارن الباحث بين المادة الصوفية في المخطوطة وكتاب "الرسالة القشيرية" للإمام القشيري باستخدام المنهج الاستقرائي .أظهرت نتائج البحث أن الشريعة تعكس الإيمان الظاهري، بينما الصوفية تعكس الإيمان الباطني. يجب على السالك أن يطبق تجربته الروحية في الحياة العملية، وأن ينشر الإسلام المليء بالحب والخير والسلام حتى يشعر جميع الخلق بأن الإسلام رحمة للعالمين<sup>14</sup> .

رابعاً، البحث بعنوان "بيان الألف: دراسة تحليلية" لمحمد نداء فضلان. هدفت هذه الدراسة إلى تحقيق نص مخطوط "بيان الألف" ودراسة مضمونه الذي يتناول موضوعات إسلامية وصوفية. وقد ركزت الدراسة على الحفاظ على أصلية النص من خلال التحقيق، ليتسنى للقارئ المعاصر فهمه فهماً صحيحاً. اعتمدت الدراسة على منهجية الدراسة النصية الواحدة بالمنهج الفيلولوجي، والذي يتضمن مراحل جمع المخطوطات ومقارنة النسخ وتحذيب النص وتحليله.

أظهرت نتائج الدراسة أن عملية التحقيق أسفرت عن نص موثق يمكن الاعتماد عليه أكاديمياً. كما قدم تحليل نص "بيان الألف" رؤى عميقة حول الأفكار

<sup>14</sup> Sa'duddin, I. (2018). (Truth of Knowledge: A Philological and Interpretive Study of the Shifā'ī Manuscript (MAA.021). *LISANUNA: Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya*, 8(1).

الجوهرية الواردة فيه، ولا سيما تلك المتعلقة بالتأمل الروحي والميتافيزيقي في التراث الإسلامي<sup>١٥</sup>.

تشترك هذه الدراسة مع الدراسة الحالية في استخدام المنهج الفيلولوجي وطريقة النسخة النقدية الواحدة. إلا أن الاختلاف يكمن في المادة المدروسة، حيث ركزت دراسة فضلان على "بيان الألف" بينما تركز هذه الدراسة على مخطوط "سر الفاتحة" مع التركيز على تحليل الأفكار الجوهرية في النص.

#### و. الإطار النظري

الفيلولوجيا هي أحد العلوم التي تهتم بدراسة المخطوطات والنصوص، وتركز بشكل خاص على دراسة المخطوطات القديمة.<sup>١٦</sup> تلعب هذه الدسّيپلين العلمية دوراً هاماً في عملية دراسة التراث القديم، وخاصة المخطوطات الخطية. والمهدف الرئيسي من الفيلولوجيا هو استكشاف وفهم القيم التي كانت موجودة في الماضي من خلال تحليل عميق لهذه المخطوطات. ويمكن لأساليب الفيلولوجيا ومنهجها أن تكشف وتفسر المعنى والسياق الثقافي الوارد في هذه المخطوطات القديمة. والمحتوى المخزون في الأعمال المكتوبة في الماضي هو في الحقيقة نتاج لدراسة ثقافية.<sup>١٧</sup>

<sup>١٥</sup> محمد نداء فضلان، *بيان الألف* (دراسة تحليلية)، البحث، الجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية، جاكرتا، ٢٠١١

<sup>١٦</sup> Dwi Sulistyorini, *Filologi: Teori dan Penerapannya* (2015) hlm. 2

<sup>١٧</sup> Baried, Siti Baroroh, et al. *Pengantar Teori Filologi*. Yogyakarta: BPPF Fakultas Sastra Universitas Gadjah Mada, 1994, 9

في التراث العلمي العربي، يمكن مقارنة الفيلولوجيا بعلم التحقيق، حيث يعني تحقيق نصٍ معرفة يقينية بالنص وكاتبه، ومعرفة كيفية نسب النص إلى كاتبه، وإجراء نقد نصي يمكن من خلاله معرفة أصالة النص وقربه من النص الأصلي الأول.<sup>١٨</sup> تم استخدام منهج الفيلولوجيا في دراسة نص سر الفاتحة بما يتناسب مع ترکیز هذه الدراسة. وفي مجال الفيلولوجيا، هناك العديد من الطرق المستخدمة.

بشكل عام، تشمل دراسة الفيلولوجيا عدة مراحل، وهي: حصر المخطوطات، وصف المخطوطات، تحرير المخطوطات، النسخ، وترجمة المخطوطات. وبعد المرور بهذه المراحل، يتم الحصول على بيانات فيلولوجية على شكل نص محرر. والبيانات الفيلولوجية هي مجموعة من المعلومات الثقافية المسجلة في شكل مكتوب. وقد قام المجتمع في الماضي عمداً بكتابة هذه المعلومات بهدف نقل المعرفة والتراث الثقافي إلى الأجيال القادمة حتى لا ينقطع العلم الموجود فيها. في اختيار المخطوطة التي سيتم استخدامها، هناك العديد من الطرق المستخدمة، ومن بينها ما يلي:

١. الطريقة الحدسية : هي اختيار المخطوطة التي تعتبر الأقدم.
٢. الطريقة الموضوعية: هي اعتبار أن المخطوطات مصدرة من مصدر واحد مفقود.
٣. الطريقة المدجحة : هي تقييم المخطوطات المتشابهة تقريرياً، مع وجود أخطاء طفيفة لا تؤثر على النص. ويستند الاختيار فقط على القراءة الأكثرية التي تعتبر صحيحة.
٤. الطريقة الأساسية : هي اختيار المخطوطة التي تتمتع بأعلى جودة وقراءة.

<sup>18</sup> Hidayatullah, D. (2016). Naskah Mantra Mistik: Kodikologi, suntingan dan isi teks. *Undas*, 2(12), 120.

٥. الطريقة المخطوطة الواحدة: وهي تتضمن مخطوطة واحدة بدون مقارنة. وهناك طريقتان: النسخة الدبلوماسية (بدون تغيير) والنسخة النقدية (تصحيح الأخطاء وتوحيد الإملاء).

في دراسة مخطوطة سر الفاتحة، تم استخدام المنهج الفيلولوجي باستخدام طريقة المخطوطة الواحدة. وفي هذه الحالة، لا توجد سوى مخطوطة واحدة ولا يمكن مقارنتها بمخطوطة أخرى. وتشمل طريقة المخطوطة الواحدة منهجين مختلفين. الأول، من خلال النسخة الدبلوماسية، تخضع المخطوطة لدراسة فيلولوجية حتى يتم إنتاج نسخة من النص دون إجراء أي تغييرات على النسخة الأصلية. والثاني، من خلال النسخة النقدية، يتم تصحيح الأخطاء الصغيرة الموجودة في المخطوطة وتوحيد الإملاء وفقاً للقواعد المتبعة. ومن المتوقع أن توفر هذه الدراسة، باستخدام طريقة المخطوطة الواحدة النقدية، فهماً عميقاً لمخطوطة "سر الفاتحة"، وكشف المعنى والسياق الثقافي الوارد فيها.

## ر. منهج البحث

لكل علم موضوع دراسة ومجموعة من الطرق لدراسته<sup>19</sup>. تشمل الجوانب الهامة في منهج البحث نوع البحث، ومصادر البيانات، وطرق جمع البيانات، وتحليل البيانات. ويعتبر منهج البحث الأساس الذي يوجه خطوات جمع وتحليل المعلومات ذات الصلة. ويعد اختيار منهج البحث المناسب أمراً حاسماً لصدق ونجاح البحث. يجب على أي بحث أن يأخذ في الاعتبار نوع البحث، ومصادر البيانات، وطرق جمع البيانات، وطريقة تحليل البيانات المناسبة. وبمراجعة جميع هذه الجوانب، يمكن للبحث

<sup>19</sup> Dwi Sulistyorini, Filologi: Teori dan Penerapannya (2015) hlm.75

الذي يتم إجراؤه أن يضمن نجاح البحث وجودة النتائج التي تم الحصول عليها والتي تعتبر صحيحة وذات صلة.

١. نوع البحث اعتمد هذا البحث على طريقة البحث المكتبي (*library research*) والتي تتم من خلال قراءة وفحص وتحليل الكتب والأرشيف والوثائق القديمة والملحات واللاحظات والوثائق السمعية والبصرية والموسيقى والإحصاءات واليوميات والرسائل وغيرها من المصادر ذات الصلة بجمع البيانات أو الأوراق البحثية المتعلقة بموضوع البحث. وبما أن موضوع البحث هو مخطوطه كلاسيكية، فقد تم استخدام المنهج الفيلولوجي لوصف الخصائص الفيزيائية للمخطوطة المدروسة وصولاً إلى تقديم نسخة من النص يمكن للقارئ المعاصر الوصول إليها.
٢. مصادر البيانات يركز هذا البحث على نوعين من مصادر البيانات، وهما: المصادر الأولية ومصادر البيانات الثانوية. تشير المصادر الأولية إلى المعلومات التي يتم الحصول عليها مباشرة من مصدرها، بينما تشير المصادر الثانوية إلى البيانات التي تم جمعها مسبقاً من قبل أطراف أخرى واستخدامها مرة أخرى للتحليل أو البحث. وفي سياق هذا البحث، يمثل كلا النوعين من البيانات الأساس الذي يدعم التحليل والنتائج البحثية. كمصدر أولي، يستخدم هذا البحث مخطوطه "سر الفاتحة" التي تم فحصها مباشرة في مكتبة التاريخ والثقافة، بساتين اللول، وتم فحصها رقمياً في موقع الويب *Digital Repository of Endangered and Affected Manuscripts in Southeast Asia (DREAMSEA)*. بالإضافة إلى ذلك، كمصدر ثانوي، بحث الباحث عن معلومات إضافية من خلال كتالوج المخطوطات

والملحوظات المتعلقة بالمخطوطة التي سيتم دراستها، وأجرى مقابلات مع مصادر المعلومات الذين لديهم علاقة بالمخطوطة ككائن بحث.

٣. جمع البيانات في جمع البيانات، تتبع الدراسة الفيلولوجية عدة مراحل هامة. وتشمل هذه المراحل حصر المخطوطة، ووصف المخطوطة، وصولاً إلى إنتاج نسخة من النص. وفيما يلي مبادئ العمل الفيلولوجي المتعلقة بهذه المراحل.

٣,١ حصر المخطوطة: وهو تسجيل وبيان كل ما يتعلق بالمخطوطة. والمهدف هو معرفة مكان الحفظ، ورقم المجموعة، وسنة الإنتاج، والمؤلف، وغيرها من المعلومات الهامة حول حفظ المخطوطة. ويمكن الحصول على هذه المعلومات من خلال قراءة الكتالوجات والسجلات الخاصة بحفظ المخطوطات، سواء كانت سجلات مادية أو رقمية من خلال موقع الويب.

٣,٢ وصف المخطوطة: وهو وصف تفصيلي للمخطوطة، بما في ذلك العنوان والرقم ومكان الحفظ وأصل المخطوطة والحالة المادية (الحجم والسمك ونوع الورق وعدد الأسطر في الصفحة والمسافة بين الأسطر ولون الحبر وما إلى ذلك) والخط واللغة والأبجدية وشكل النص وعمر المخطوطة والمعلومات المتعلقة بالمؤلف أو الناشر. ويهدف هذا الوصف إلى تقديم صورة عن المخطوطة.

٣,٣ تحقيق النص: وهي عملية تصحيح النص في مخطوطة كلاسيكية. وخطوطة سر الفاتحة هي مخطوطة واحدة. وهناك طريقتان لتحرير المخطوطة الواحدة، وهما النسخة الدبلوماسية (diplomasi) أي لا يخضع نص المخطوطة لأي تغيير ويتم تقديمها كما هو أصلًا، والنسخة القياسية (standar) أي يتم تصحيح النص بتصحيح الأخطاء الصغيرة وتوحيد الإملاء وفقاً للقواعد المتبعة. وفي تحقيق

مخطوطة سر الفاتحة، تم استخدام طريقة النسخة النقدية. ويهدف تحرير النسخة النقدية هذا إلى جعل النص في متناول القارئ المعاصر المهتم بالمخطوطة. ومن المتوقع أن توفر نتائج تحقيق النص في هذه الدراسةفائدة وتسهل فهم القارئ لأن النص في المخطوطة يصعب فهمه ومعرفته سواء في سياق البحث أو اللغة التي نادرًا ما تستخدم في الوقت الحاضر

٣,٤ ترجمة المخطوطة: وهي محاولة لنقل المعنى أو الرسالة من نص إلى لغة أخرى بحيث يمكن للقارئ الذي لا يفهم اللغة المستخدمة في المخطوطة أن يفهم القيم الموجودة في هذا النص.

٣,٥ تحليل المحتوى: وهو يتضمن شرحاً لما هو موجود في نص المخطوطة. يتم تحليل نسخة النص من مخطوطة وشرحها مرة أخرى بناءً على دراسة في مجال آخر يتوافق مع محتوى المخطوطة. من ناحية أخرى، يتضمن تحليل سياق المخطوطة شرحاً للخلفية البحثية المتعلقة بالمخطوطة.

وذلك لأن المخطوطة يمكن اعتبارها مصدراً للمعرفة. بمتابعة مبادئ العمل الفيلولوجي المذكورة أعلاه، يمكن لهذه الدراسة جمع البيانات بخطوات منتظمة ومنهجية لتحليل وفهم مخطوطة سر الفاتحة.

ز. نظام البحث

تؤدي منهجية الكتابة دوراً مهماً في تصنيف الموضوعات في البحث. في هذا البحث حول مخطوطة سر الفاتحة، يتم تقسيم الموضوعات إلى أربعة فصول

ثناقيش ما يلي:

**الفصل الأول** :المقدمة، والتي تقدم نظرة عامة شاملة عن هذا البحث، بما في ذلك خلفية المشكلة، صياغة المشكلة، أهداف البحث، فوائد البحث، مراجعة الأدبيات، الإطار النظري، منهجية البحث، ومنهجية الكتابة.

**الفصل الثاني** :يتناول مناقشة حول مخطوطه سر الفاتحة ،ويشمل ذلك جرد المخطوطة، وصفها، ملخص المحتوى، وسيرة حياة المؤلف.

**الفصل الثالث** :يركز على تحقيق نص مخطوطه سر الفاتحة و دراسة الأفكار المركزية في مخطوطه سر الفاتحة المتعلقة بمعاني وتفسيرات سورة الفاتحة.

**الفصل الرابع** :الخاتمة، والتي تتضمن الاستنتاجات المستخلصة من المناقشات السابقة، يليها التوصيات والمقترنات للبحوث المستقبلية ذات الصلة بهذا البحث.



## الباب الرابع

### خاتمة

#### أ. الخلاصة

بناءً على نتائج دراسة مخطوطة "سر الفاتحة" المحفوظة لدى السيد لولوت إدي سانتوسو، تم التوصل إلى الاستنتاجات التالية:

مخطوطة سر الفاتحة هي مخطوطة في مجال التصوف تمثل أكثر إلى علم الحقيقة، وتناولت تفسير سورة الفاتحة مستشهدة بآراء الأئمة الأربع للмذاهب: الشافعي والمالكي والحنفي والحنبي. وهي مخطوطة فريدة (*codex unicus*)، ولم يتم حتى الآن إجراء دراسة متعمقة عنها.

تم رقمنة مخطوطة سر الفاتحة من قبل موقع المستودع الرقمي للمخطوطات المعرضة للخطر والمتأثرة في جنوب شرق آسيا (DREAMSEA)، وهو برنامج يهدف إلى الحفاظ على محتوى المخطوطات في جميع أنحاء جنوب شرق آسيا، برقم جرد المجموعة DS 003100005.

اعتمدت هذه الدراسة على منهج النسخة الوحيدة (نسخة فريدة) مع التركيز على المخطوطات الفريدة، واستخدم الباحث في هذه الدراسة المنهج المعياري (نقد النص) الذي يسهل فهم النصوص المعقدة أو الصعبة. لم يقتصر التحرير على مجرد استبدال الحروف، بل شمل مراجعة اللغة والمعنى والتأكد من دقة وصحة النص قبل نشره. من خلال تحليل باستخدام المنهج المعياري (نقد النص)، تبيّن أن أكثر أخطاء النسخ شيوغاً هي *lakuna* dan *adisi huruf*.

ناقشت مخطوطة "سر الفاتحة" تفسير سورة الفاتحة من منظور التصوف، حيث تربط كل جانب من جوانب السورة بمفاهيم لاهوتية مثل التوحيد وصفات الله وعمليات الخلق. يكشف النص أن الفاتحة تحمل أسراراً في كل حرف منها، تم الكشف عنها من خلال آراء العلماء مثل الإمام الشافعي والإمام الحنفي. تحمل السورة معانٍ عميقة تعكس صفات الله مثل العظمة والقدرة والكمال، وتظهر العلاقة الروحية بين الإنسان والله. تتضمن الفاتحة سبع مستويات من الحقيقة، يمثل كل منها جوانب روحية ولاهوتية مختلفة في الإسلام.

علاوة على ذلك، يشرح "سر الفاتحة" جوهر السورة، المكونة من خمس آيات تمثل صفات الله الواجبة، مثل صفات القدام والبقاء والوحدانية. يشمل محتوى جوهر السورة ثلاثة جوانب من التوحيد: توحيد الذات والصفات والأفعال، المثير إلى وجود الله وصفاته وأفعاله. من خلال هذا الفهم، يدعو النص القارئ إلى استكشاف أعمق لحقيقة الله والعلاقة الروحية في الحياة اليومية.

### ب. الاقتراحات

- استناداً إلى نتائج كتابة نص سر الفاتحة، يقدم الكاتب بعض الاقتراحات للقراء من أجل تمكينهم من إنتاج أعمال جديدة وأفضل في المستقبل. وهذه الاقتراحات هي كما يلي:
١. يُؤمِّلُ أن يُحَفَّزَ القراء على القيام بكتابه أكثر عمّقاً، بحيث يمكنهم إنتاج أعمال أفضل في مجال كتابة النصوص.
  ٢. من أجل توسيع آفاق العلم المتعلق بالكتابة للأجيال القادمة، يُستحسن أن تقوم مكتبة كلية الآداب والعلوم الثقافية وكذلك المكتبة المركبة في جامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية بإضافة مجموعة من الكتب حول الفيلولوجيا وضمان الحفاظ على التراث السابق حتى تظل القيم المفيدة في النصوص محفوظة ولا تضيع مع مرور الزمن.
  ٣. يأمل الكاتب أن يكون هذا البحث مفيداً للقراء وأن يتلقى الملاحظات المتعلقة بالأخطاء والنقص في الكتابة.

## ثبات المراجع

ابن منظور . "لسان العرب" بيروت: دار الشروق، ٢٠٠٥ م. الجزء الرابع

الفضلي، عبد الهادي ، "تحقيق التراث" ، ط ١ جدة: مكتبة العلم، ١٩٨٢ م.

الفضلي، عبد الهادي ، "تحقيق التراث" ، ط ١ . جدة : مكتبة العلم، ١٩٨٢ م.

سعد، فهمي ومحزوب، "تحقيق المخطوطات بين النظرية والتطبيق ". عالم الكتاب، القاهرة، ١٩٩٣، ص. ١٣ .

عثمان، محمود حامد . المرشد إلى "تحقيق المخطوطات العربية" . الرياض: دار الزاحم، ١٤٢٤ هـ.

فضلان، محمد نداء. "بيان الألف: دراسة تحليلية." جامعة شريف هداية الله الإسلامية، ٢٠١١.

مروه، إسماعيل، في "المخطوطات العربية" ، ط ١ . دمشق : دار الفكر، د.ت.

Abu Zaid, Nasr Hamid, *Islam dalam Bahasa: Nasr Hamid Abu Zaid*. Mizan: Jurnal Ilmu-Ilmu Humaniora Keislaman, 1(2), 187-198, 2000.

al-Sinkili. *Umdat al-Muhtajin*. Jakarta: Perpustakaan Umum, 2000. ML, No. 301.

تحقيق النص في مخطوطات كتاب 'قصيدة في الصوم' . "الشيخ الحاج محمد صالح بوغاه جريسيك: دراسة فيلولوجية" Skripsi, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2023.

Baried, dkk. *Pengantar Teori Filologi*, 1985, 102.

Daliman, A. Metode Penelitian Sejarah. Yogyakarta: Ombak, 2012. Dr. Eva Syarifah Wardah, M.Hum. Ilmu Filologi, 2022.

Fathurahman, O, *Filologi Indonesia : Teori dan Metode*. Jakarta: Pranadamedia Group, 2015.

Ghozali, A. S. & Christomy, T, *Surat Perjanjian dan Relasi Kuasa dalam Naskah Peti Kesultanan Ternate 113 A 1/22*. Manuscripta 13(2): 197-233. 2023.

Halisa, Halda Nor. *Pentingnya Keberagaman Budaya Sebagai Modal Utama Untuk Memajukan Bangsa Indonesia*. Pendidikan Sejarah, 2022, 1-7.

Jannah, Raudhatul. *Naskah 'Akhkam Al-Jarah' Suntingan Teks Dan Telaah Ide*

*Sentral*. Skripsi, Tahun 2019.

Maier, Bernhard. *Dictionary of Celtic Religion and Culture*. Boydell Press, 1997

Musthofa, "Problem Filologis Teks-Teks Sastra Arab Klasik," *Adabiyyat: Jurnal Bahasa dan Sastra* 17, no. 1 (2018): 12, <https://ejournal.uin-suka.ac.id/adab/Adabiyyat/article/download/3213/1236> (diakses 22 Desember 2024).

Nurdin, Nasrullah. *Apresiasi Intelektual Islam Terhadap Naskah Klasik*

*Keagamaan*. Jurnal Lekture Keagamaan 13, no. 2 (2015): 497.

<https://doi.org/10.31291/jlk.v13i2.237>.

Pamuji, Dillah Ady. *Analisis Filologi Bahjat Al-‘ulum Dalam Naskah Al-Fatah Banjarnegara*. Skripsi, UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto, 2022.

Robson, Stuart O. *Prinsip-Prinsip Filologi Indonesia*. Leiden: RUL, 1994.

Santoso, L. E. (2021). Kumpulan Manuskrip Kuno Indonesia: Koleksi Pribadi Lulut Edi Santoso

Siregar, R., & Nasution, M. *Metode Penelitian Kualitatif*, 2015.

Sulistyorini, Dwi. *Filologi: Teori dan Penerapannya*. 2015

